

razodavec
e i

Declarator, erklärer, erlütterer. reslagáviz,
reslofknýk, iskašáviz, podvuzháviz,
refodéviz, refodévník

parodevei
-i

Manifestarius, -offenbarer. refodéivix,
refglápsívix, natéri éno rejah resglápsi
inu exhituo stuvij: exhitováivix.

HIPOLIT: Dict. I, 357

paradevok

e

i

Patefactio, offenbarung, erklärung. refodi-
véjne, odpréjne, odpírajne, reflófhik, refo-
déjvik.

parodiven

resodiven

Offenbar, bekant. ozhíten, snan, vejdeózh,
resodívén. manifestus, apertus, Conspicuus,
ante oculos positus, Notus.

HIPOLIT: Dict. II,

137

revelare
e i

Revelatus, entdekt, geoffenbaret.
revelare perhåfan, exhibitivian,
resglåfen.

HIPOLIT: Dict. I, 571 3

raro deven
e i

Detectus, entdekt. odgárnen, resodéjt,
resodivén, odkrít, nag.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,183

razoderen
e i

Dispalesco, Jederman kundt vnd offenbar werden.
vsakutérimu vejdeózh inu ozhíten postáti, ali
rátati, vsim na snájne príti, povsod se resgla-
fsíti, sléhernimu snan, refodíven bíti.

razodeven
e i

Patefactus, geöffnet, erklärt. odpèrt, refo-
dèjt, reflóſhen, na snájne dan, refodíven.

paroderen
e i

Gratus, offen. adverb, refodiren.

HIPOLIT: Dict. I, 435

razoderen
rerodi-

Apertus, offenbar, odpěrt, odkrít, oznámen,
vědeck, resodivén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

razoderen
resodiven

Enodatus, aufgelöst, ausgelegt, erklärt.
resvésan, resvoslán, islágan, isloshén, reso-
divén.

rozodiven
e i

Patefco, offen seyn, offenbar werden se respro-
strániti, odpértu, refodivénu bíti, ali postáti.

parodoverje
e i

Offenbarung St. Johannis. resodivénie
frétiqe shant jánska. Apocalypsis,
œu revelatio s. Johannis.

HIPOLIT: Dict. II, 137

rozodivenje
e i

Offenbarung. odprénié, resodivénié, osnáne-
nié, respovédanié. patefactio, Revelatio,
promulgatio.

razodevenji
e -

Declaratio, erklärung, erl^{e.}üterung. reslóřhek,
reslága, iskasájne, islága, oshitovajne refode-
venie

razoderenje
e i

Revelatio, offenbarung, razodivénje, per-
náčajne razodivíske, razglaséjne, orbi-
tne rájne.

HIPOLIT: Dict. I, 571

praxoderenji
e i

Epiphania, erscheinung, offenbarung. prika-
sánie ali resodivénie. h. drey könig tag.
trejih krajlou dan, gud, ali prasník.

razoděvišče
e i

Revelatio, offenbarung. refodivějnie, perkáfajne,
refodivíszhe, resglafsějne, ozhitnuvájne.

razoděvnica
e

Enunciatrix, aussprecherin, auslegerinn,
Eröffnerin. Refodniza, reslagáuniza, reso-
děvniza.

resodevník
e

Enunciator, aussprecher, ausleger. refodnyk,
reskladáviz, reslagáviz, resodévník.

razodovnik
e

Declarator, erklärer, erläterer. reslagáviz,
resloshnyk, resodévník, podvuzhnyk.

razorati

c

Inaro, zu aeker gehen, anackeren. isoráti,
naoráti, nýve ali pollè obdelávati, prevúratí,
reforáti, prebráfđiti.

razpadati
razpadejöt
-e

Zergehend, Zergänglich. resydeózhí, minujézhi,
respadejózhi, strohliú, prejdeózhí. Caducus,
fragilis, fluxus.

razpadati
razpadau
e

Rudus,

vetus rudus. alte zerfallne maur. stáru respá-
danu sydóvje, podertína.

razpadliv
e

Fluentifonus, Rauschend, tosend. shimèzh, ali
shumeòzh, shumèzh. respádliv, tekòzh.

resparanije
e

Diremtio, absönderung, zertrennung, vnterschei-
dung. odlózhék, odlózhenie, respránie, respara-
nie, reslózhék.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 190

разрваніе
e

Žertrennung. odlózheníe, respáraníe, resprájne,
resvésaníe, resdjáníe. Distractio, diremtio,
dissolutio, separatio.

razparati
e

Zertrennen. odlozhíti, lozhíti, nárasen res-
právití, resdjáti, respáratí, resdelítí, re-
shívati, reshítí. separare, disjungere, diri-
mere, disuere.

e reparati.

Widernähen. supet rhívati, rerhívati, respá-
rati. refuere.

HIPOLIT: Dict. II, 260

reparati
e

Auftrennen. reparati, restrinçati, res-
friti. S. disuo, refuo.

HIPOLIT: Dict. II, 74

reparati

Trennen, Von einander scheiden. refséjkati,
odlozhíti, nárasen lozhíti, reskléniti, ná-
rasen djati: páрати, respáрати, reftréníati,
resfhíti. Dissecare, separare, disjungere,
segregare, dissuere.

e raxparati

Dirumpo, zerbrechen, zertrennen. reflomíti,
polomíti, potréjti, potérgati, resvréjzhi,
restérgati, reskláti, respárati.

paraparati
e

Disparo, sündern, von einander thuen. lozhíti,
reslozhíti. nárasen djati, páрати, respáрати.

parparati
e

Dejungo, von einander trennen. nárasen res-
lozhíti, lózhiti, odlozhíti, djati, nárasen
párati, respárati, resprávití.

razparati
c

Solvo, auflösen, abbinden, erledigen, auftrennen. odréjshiti, réjshiti, odvéfati, resvéfati, odlédigovati, respárati. plázhati

razparati
e

Refuo, wider flicken. Item auftrennen. fúpet
flíkati, shívati, fakárpáti. tudi reshíti, res-
páratí.

resparati
s

Dissuo, auftrennen, aufheben. resparati, ref-
tréniati, gori vsdigniti resdréjiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 796

rasparati
rasparan
e

Diremtus, abgesondert, zerbrochen. odlózhen,
reslózhen, resprán ali respáran, odlómnen,
prelómnen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 190

rarparati
rarparan
e

disutus, aufgetrennet, aufgehoben. respáran,
restrenían, gori vzdignen.

HIPOLIT. Dict. L (Prepis), 196

rozparek
e i

Differentio, absonderung, vertrennung, untercheidung.
odlónheje, -ali odlónhik, reflónhik, res-
púrik, respúrik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 782

разрѣше
е

Schisma, Zweyspalt, trennung. dvójszhina, ali
respáriszhe v'ti vjéri, odstóplejne, ali odstó-
pik od práve vjére, resprájne, odlózhejne.

respariti
e

Disparo, sönderen, vor einander thuen.
närafen djarti, respariti resprieviti,
respáratí, reslonhiti, lonhiti.

rapasati
e

Abgürten. respāsati, odpāsati. distingere.
Cinctum solvere.

HIPOLIT: Dict. II, 2

ranpasati
e

Entgürten. odpáfsati, respáfsati, resdráf-
sati. Discingere.

marpasati (se)

Discingo, aufgürten. fe od- ali respáfsati.

maxpasati se

Aufgürten. se res - ali odpáfsati. Discingere.

raxpasati
raxpasan
e

Aufgürtet. res- ali odpáfsan. difcinctus.

razpasati
razpasan
e

Discinctus, aufgürtet. od- ali re[s]páfsan,
odpáfhen.

razpasati
razpasan
e

Incinctus, vmgirtet, vnegürtet. prepáshen,
opáshen: neopáffan, neopáshen, respáfsan.

HIPOLIT: Dict. I

,289

razpasti - padem
e

Dilabor,
vetustate dilabi. von alterthum.^{x)} od
stárosti respádsti.

x)
Op.: nem. glagola: zerfallen - ni.

razpasti - padem
e

Dilabor, zerrünen , zerfallen, zergehen,
zunichts werden. restézhi, respásti, resyti,
prejti, k'nizhémra rátati.

razpasti-padem

Zerfallen, Von einander fallen. respádsti, ná-
rasen pádsti, se resdrobítí, stréjti, se na kos-
ze resbyti, reszhipíniti. Dilabi, Conteri, Com-
minui, affligi, dissipari.

razpasti-padem (se)

Dilabidus, das leichtlich zerfliesset, zer-
gehet oder zerfält. kar fe lahkú reftézhe,
resyde, ali respáde: lahku re [f] tezhlívu,
resydeószhe, prejdejószhe.

razpasti
razpadejoi.
e eo

Dilabens, hinfallend. ke padeózh.
respadeózh, restekózh.

razpeljati

Diducco, voneinander ziehen oder Theillen.
narásen vlejšhi, revl^šlějšhi ali resdelíti,
reslozhíti, resprávití, respelláti.

razpeljati

diduco,

flumina in rivuos diducere. kleine bäcklein
aus den grossen flüssen führen. méjhené
potórké s: veličnik vod napeljáti,
respeljáti.

e respeljati

Erivo, das wasser ableiten. vodó respelláti,
napelláti.

respelati
e

Rivus,

deducere rivum. einen bach ableiten. en pótok
odpeláti, respeláti.

HIPOLIT: Dict. I , 575

napelgati

Ableit~~en~~. vodò respeláti, drugám napeláti,
navíshati, obrázhati. S. derivo, erivo.

HIPOLIT: Dict. II, 3

respeljati

Anzetlen. resvléjzhi, restegníti, respeláti.
S. diduco.

HIPOLIT: Dict. II, 11

raspeljati
raspeljan
e

Diductus, zertheilt, aufgethan. resdilen,
respèrt, odpèrt, respeljan, restègnen.

распрежалец
е - ви

Expandit^or, ausstrecker, ausspanner. reste-
góviz, respénjaviz, resgrinîaviz.